

Filtri neutralizzatori della condensa acida

*Acid condensate neutralizing
filters for condensing boilers*



Lo smaltimento e lo scarico della condensa è un problema sicuramente da affrontare quando si va ad installare una nuova caldaia a condensazione. Sebbene la norma UNI 7129-05 non prescrive particolari accorgimenti per i condensati è bene notare che possono sussistere le seguenti problematiche:

- Corrosione dei sistemi di scarico con elementi in piombo
- Corrosione di ceramiche e piastrelle cromate di lavandini
- Corrosione di altri componenti inerenti al sistema di scarico domestico

Il nostro sistema di neutralizzazione NEUTRAL 1 è stato progettato per risolvere le problematiche sopra citate e permettere al professionista di installare la caldaia con tutti gli accorgimenti possibili.

Condensate disposal and discharge is a problem to be faced when installing a new condensing boiler. Although UNI 7129-05 does not require special condensate arrangements, it is good to note that the following problems may exist:

- Corrosion of drainage systems with lead elements
- Corrosion of ceramics and chromium plated wash basins
- Corrosion of other components related to the domestic exhaust system

Our NEUTRAL 1 neutralization system is designed to solve the above mentioned problems and let the professional install the boiler with all possible solutions.

I vantaggi del NEUTRAL 1

- Montaggio semplice e veloce
- Bicchiere trasparente per un facile controllo del consumo del materiale neutralizzante
- Dimensioni super compatte
- Ricarica semplice e rapida
- Adatto per tutte le caldaie murali a condensazione

The advantages of NEUTRAL 1

- Simple and fast mounting
- Transparent glass for easy control of the consumption of neutralizing material
- Super compact size
- Easy and fast charging
- Suitable for all wall-mounted condensing boilers

Principio di funzionamento

I filtri neutralizzatori dell'acidità NEUTRAL 1 sono stati appositamente progettati per funzionare con caldaie di potenza < 35 KW. Con l'installazione del dispositivo si obbliga la condensa a transitare attraverso un letto di materiale neutralizzante che ne varia il PH facendolo rientrare nei limiti previsti per il libero scarico, senza danneggiare tubazioni, grondaie, lavelli o qualsiasi altro componente dell'impianto domestico. L'acqua una volta attraversato il dispositivo rientrerà a valori alcalini (PH > 7).

Working principles

NEUTRAL 1 acid neutralizing filters have been specially designed to operate with <35 KW boilers. With the installation of the device it is obliged to condense to pass through a bed of neutralizing material that varies the PH to within the limits of free discharge without damaging pipes, gutters, sinks or any other component of the domestic plant. Once the water crosses the device will return to alkaline values (PH > 7).

Installazione

Il filtro NEUTRAL 1 dev'essere installato a valle della caldaia, sul tubo di scarico della condensa. In caso si voglia prevedere un'efficacia o durata superiore della carica possono essere installati più dispositivi in serie.

1. Individuare la tubazione di scarico condensa
2. Installare il filtro in posizione verticale rispettando le frecce entrata/uscita
3. Verificare il corretto montaggio del dispositivo.

Installation

The NEUTRAL 1 filter must be installed downstream of the boiler on the condensate discharge pipe. Multiple devices can be installed in the series if you want to predict a higher efficiency or duration.

1. Locate the condensate discharge pipe
2. Install the filter in a vertical position, respecting the input / output arrows
3. Check the correct mounting of the device.

MANUTENZIONE

L'autonomia della carica neutralizzante varia in base all'acidità, dalle ore di utilizzo e dalla quantità di condensa da trattare. Il corpo trasparente del filtro ne permette di monitorare il livello della carica ed eventuale rabbocco. **ECOTERM raccomanda la sostituzione della carica e pulizia di eventuali depositi almeno una volta l'anno. UTILIZZARE solo cariche originali ECOTERM.**

1. Sganciare i tubi di scarico
2. Rimuovere il tappo superiore
3. Risciacquare l'interno del filtro da eventuali depositi
4. Introdurre la nuova carica
5. Riavvitare il tappo
6. Collegare le tubazioni
7. Verificare il corretto montaggio del dispositivo

MAINTENANCE

The neutralization charge varies according to the acidity, the hours of use and the amount of condensate to be treated. The transparent filter body allows you to monitor the level of charge and, if necessary, refilling. ECOTERM recommends replacing the charge and cleaning any deposits at least once a year. USE only original ECOTERM charges.

1. Unhook the exhaust pipes
2. Remove the top cap
3. Rinse the inside of the filter from any depository
4. Introduce the new charge
5. Replace the cap
6. Connect the pipes
7. Check the correct mounting of the device

DIMENSIONAMENTO PER MOD. NEUTRALpH2 / NEUTRALpH3 / NEUTRALpH4

La scelta del filtro neutralizzatore più idoneo viene effettuata in funzione della potenzialità della caldaia.

Mod. NEUTRALpH2	Da 101.000 a 200.000 kcal/h (117 ÷ 233 Kw)
Mod. NEUTRALpH3	Da 201.000 a 300.000 kcal/h (234 ÷ 349 Kw)
Mod. NEUTRALpH4	Da 301.000 a 1.300.000 kcal/h (234 ÷ 1.512 Kw)

Su richiesta sono disponibili filtri neutralizzatori progettati per potenzialità superiori e volumi di acque di condensa provenienti da gruppi di caldaie a condensazione operanti con sistema a cascata.

L'autonomia della carica è in funzione dell'acidità e della quantità di condense da neutralizzare e delle ore di esercizio.

Effettuare periodicamente un controllo del valore del pH della condensa di scarico in modo da reintegrare tempestivamente la carica del materiale neutralizzante.

SIZING FOR MOD. NEUTRALpH2 / NEUTRALpH3 / NEUTRALpH4

The choice of the most suitable neutralizer filter is made according to the potentials of the boiler.

Mod. NEUTRALpH2	Da 101.000 a 200.000 kcal/h (117 ÷ 233 Kw)
Mod. NEUTRALpH3	Da 201.000 a 300.000 kcal/h (234 ÷ 349 Kw)
Mod. NEUTRALpH4	Da 301.000 a 1.300.000 kcal/h (234 ÷ 1.512 Kw)

Neutralizing filters designed for higher potentials and condensate water volumes from condensing boiler groups operating on a cascade system are available on request.

The charge autonomy is based on the acidity and amount of condensate to neutralize and the hours of operation.

Periodically check the pH of the condensate drain so that the neutralizing material is reintroduced in a timely material.

NEUTRAL 1

FILTRO NEUTRALIZZATORE DELLA CONDENSA ACIDA PER CALDAIE A CONDENSAZIONE <35 KW

ACID CONDESATE NEUTRALIZING FILTERS FOR CONDENSING BOILERS <35 KW



Novità
New

MAX
35 KW

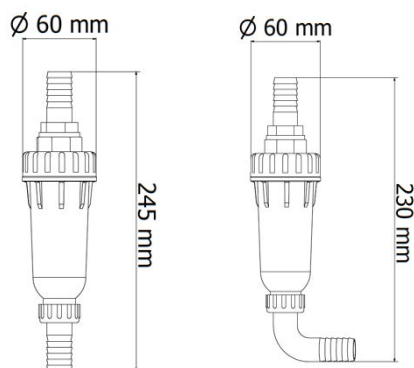
- **Montaggio semplice e veloce** / Simple and fast mounting
- **Bicchieri trasparente per un facile controllo del consumo del materiale neutralizzante** / Transparent glass for easy control of the consumption of neutralizing material
- **Dimensioni super compatte** / Super compact size
- **Ricarica semplice e rapida** / Easy and fast charging
- **Adatto per tutte le caldaie murali a condensazione** / Suitable for all wall-mounted condensing boilers

NEUTRAL 1		Neutralizzatore acidità Condensate neutralizing
Attacchi entrata/uscita Connection IN/OUT	Ø	Portagomma in plastica 3/4" diam.20 mm 3/4" plastic hose d.20 mm
Materiale corpo e testata Body and head material		Plastica Plastic
Carica neutralizzante Neutralizing material		CaCO3 CaCO3
Temperatura acqua Water temperature	°C	5/40
O-Ring O-Ring		EPDM
Portata Flow rate	Lt/h	3
Sostituzione carica Replacement charge		8/12 mesi o a esaurimento 8/12 months or exhaustion
Codice Code	No.	E073C

RICAMBI E ACCESSORI SPARE PARTS



Blister ricarica singola
Single replacement charge
Cod. **E074C**



NEUTRALpH

FILTRO NEUTRALIZZATORE DELLA CONDENSA ACIDA PER CALDAIE A CONDENSAZIONE >35 KW

ACID CONDENSATE NEUTRALIZING FILTERS FOR CONDENSING BOILERS >35 KW

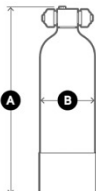


>35 KW

NEUTRALpH		NEUTRALpH2	NEUTRALpH3	NEUTRALpH4
Potenzialità caldaia	kcal/h	101.000 a 200.000	201.000 a 300.000	301.000 a 1.300.000
Boiler rating	kW	117 ÷ 233	234 ÷ 349	350 ÷ 1.512
Portata acqua di condensa	l/h	40	60	250
Condensate water flow				
Temperatura massima	°C	55	55	55
Max.temperature				
Attacchi		Portagomma 1/2"	Portagomma 1/2"	Portagomma 1/2"
Connections	∅	Hose 1/2"	Hose 1/2"	Hose 1/2"
Codice	No.	5002270	5002271	5002272
Code				

RICARICHE REFILLS

NEUTRALpH		NEUTRALpH2	NEUTRALpH3	NEUTRALpH4
Ricarica		NC-2	NC-3	NC-4
Refill				
Tipo		Confezione 4 kg.	Confezione da 6 kg.	Confezione da 22 kg
Type		4 kg pack	6 kg pack	22 kg pack
Codice	No.	5002275	5002276	5002277
Code				



DIMENSIONI DIMENSIONS [mm]			
	NEUTRALpH 2	NEUTRALpH 3	NEUTRALpH 4
A	380	380	660
B ∅	160	185	260